

56763

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2010**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 1. März 2010, Nr. 357

Umweltverträglichkeitsprüfung: Genehmigung des Projektes für die Errichtung eines Verwertungs- und Entsorgungszentrums für gefährliche und nicht gefährliche Abfälle in Sinich in der Gemeinde Meran

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme";
- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Errichtung eines Verwertungs- und Entsorgungszentrums für gefährliche und nicht gefährliche Abfälle in Sinich in der Gemeinde Meran, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 17.09.2009;
- Festgestellt, dass das gegenständliche Projekt gleichzeitig der integrierten Umweltprüfung für IPPC-Projekte gemäß Art. 22 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2 unterzogen wird;
- Nach Einsicht in das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil der UVP-Arbeitsgruppe vom 17.12.2009, welche zur Ansicht gelangt ist, dass die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen;
- Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des Umweltbeirates Nr. 02/2010 vom 27.01.2010 hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung:
- der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
- der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;
- Festgestellt, dass der Umweltbeirat im Gutachten Nr. 02/2010 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende Auflagen gestellt hat:

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2010**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 1 marzo 2010, n. 357

Valutazione ambientale: Approvazione del progetto per la realizzazione di un centro di recupero e smaltimento di rifiuti pericolosi e non pericolosi in Sinigo nel comune di Merano

- Vista la legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi";
- Visto il progetto e lo studio d'impatto ambientale per la realizzazione di un centro di recupero e smaltimento di rifiuti pericolosi e non pericolosi in Sinigo nel comune di Merano, depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale in data 17.09.2009;
- Costatato che il progetto in questione viene sottoposto contemporaneamente alla procedura di valutazione ambientale integrata ai sensi dell'art. 22 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2;
- Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità del gruppo di lavoro VIA del 17.12.2009, il quale è giunto alla conclusione che la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale;
- Visto il parere favorevole del comitato ambientale n. 02/2010 del 27.01.2010, riguarda alla compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:
- il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;
- il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale;
- Costatato che il comitato ambientale nel succitato parere n. 02/2010 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti condizioni:

1. Die Anlage zur Stabilisierung und Verfestigung des Materials sowie Steinbrecher und Materialsieb dürfen nur innerhalb der Halle 1 betrieben werden und nur im Zeitraum 06:00 - 22:00.
 2. Durch den Betrieb der Anlage dürfen die geltenden Lärmgrenzwerte der externen Lärmbelästigung gemäß Art. 5 des DLH 06/03/1989 Nr. 4 nicht überschritten werden.
 3. Es müssen sämtliche Maßnahmen getroffen werden, um die Staubeentwicklung der Anlage zu verhindern.
 4. Die Emissionspunkte E1 und E2 müssen mit normgerechten, leicht zugänglichen Probenahmestutzen ausgestattet werden.
 5. Mindestens einmal jährlich müssen an den Emissionspunkten E1 und E2 die nachfolgend gelisteten Schadstoffe, von einem anerkannten Labor gemessen werden. Das entsprechende Protokoll dieser Abgasmessungen ist an das Amt für Luft und Lärm zu übermitteln.
 - E1 (Halle 1): Gesamtkohlenstoff, Benzo(a)pyren, Gesamtstaub.
 - E2 (Halle 2): Gesamtkohlenstoff.
 6. Emissionsgrenzwerte E1 (Halle 1):
 - Gesamtkohlenstoff (TOC): 50 mg/Nm³
 - Benzo(a)pyren: Bei einem Massenstrom vor etwaige Filter von $\geq 0,5$ g/h: 0,1 mg/Nm³.
 - Gesamtstaub: Bei einem Massenstrom vor etwaige Filter von $\geq 0,5$ kg/h: 50 mg/Nm³.
von $\geq 0,1$ kg/h und $< 0,5$ kg/h: 150 mg/Nm³.
 7. Emissionsgrenzwerte E2 (Halle 2):
 - Gesamtkohlenstoff (TOC): 50 mg/Nm³.
 8. Die zur Bearbeitung von staubförmigen Gütern benutzten Anlagen (Sieb, Brecher) gelten im Sinne des Landesgesetzes vom 16. März 2000, Nr. 8 bei Einhaltung der Projektvorschriften als ermächtigt.
 9. Bei der Ableitung in die Schmutzwasserkanalisation der Abwässer des Notüberlaufes des Verarbeitungsbereiches, die beim Produktionszyklus wiederverwendet werden, sind die Emissionsgrenzwerte der Anlage E des Landesgesetzes
1. Le attività di trattamento rifiuti, quali la vagliatura, la frantumazione e la inertizzazione possono essere svolte solo all'interno del capannone 1 e solo dalle ore 06:00 alle ore 22:00.
 2. Nell'esercizio dell'impianto dovranno essere rispettati i valori limite relativamente all'inquinamento acustico esterno, ai sensi dell'art. 5 del DPGP 06/03/1989 n. 4.
 3. Devono essere adottate tutte le misure atte ad impedire la diffusione di polveri all'esterno dell'impianto.
 4. I punti di emissione E1 e E2 dovranno essere provvisti di bocchettoni di prelievo a norma, facilmente accessibile.
 5. Annualmente dovranno essere misurati gli inquinanti sotto elencati presso i punti di emissione E1 e E2 da un laboratorio riconosciuto. Il relativo protocollo di misura dovrà essere inoltrato all'ufficio aria e rumore.
 - E1 (capannone 1): Carbonio organico totale, Benzo(a)pirene, Polveri totali.
 - Polveri totali: Carbonio organico totale.
 6. Limiti di emissione E1 (capannone 1):
 - Carbonio organico totale (COT): 50 mg/Nm³.
 - Benzo(a)pirene: Se il flusso di massa a monte di eventuali sistemi di abbattimento è $\geq 0,5$ g/h: 0,1 mg/Nm³.
 - Polveri totali: Se il flusso di massa a monte di eventuali sistemi di abbattimento è $\geq 0,5$ kg/h: 50 mg/Nm³.
è $\geq 0,1$ kg/h ed $< 0,5$ kg/h: 150 mg/Nm³.
 7. Limiti di emissione E2 (capannone 2):
 - Carbonio organico totale (COT): 50 mg/Nm³.
 8. Gli impianti adibiti alla lavorazione di materiali polverulenti (vaglio, frantoio) si intendono autorizzati ai sensi della legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8, in base alle prescrizioni emante in sede di approvazione progetto.
 9. Allo scarico nella fognatura nera delle acque reflue di troppopieno provenienti dalle aree di lavorazione e riutilizzate nel ciclo produttivo devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato E della legge provinciale 18.06.2002, n. 8.

vom 18.06.2002, Nr. 8 einzuhalten. Als Kontrollpunkt ist das Auffangbecken festgelegt. An diesem Kontrollpunkt ist einmal im Monat die Analyse folgender Parameter durch einen qualifizierten Techniker durchzuführen:

As, CD, Cr tot, Cu, Fe, Mn, Hg, Ni, Zn, Se, Fluoride, Phenole, Kohlenwasserstoffe. Gemäß Absatz 6 des Art. Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 sind die Ergebnisse mindestens 3 Jahre aufzubewahren und dem Amt für Gewässerschutz zu übermitteln.

10. Auf den Freiflächen, die nicht an das Auffangbecken und Schmutzwasserkanalisation angeschlossen sind, dürfen keine Wassergefährdenden Tätigkeiten durchgeführt werden.
11. Es ist eine angemessene Wartung der Anlagen zu gewährleisten, indem effiziente Kontrollen und die notwendigen ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten rechtzeitig durchgeführt werden.
12. Auf der gesamten Strecke der Kanalisation für die Sammlung der systematisch verunreinigte Niederschlagswässer sind sowohl an den Rohrleitungen als auch an den Schächten Dichtheitsprüfungen gemäß Europäischer Norm EN 1610 durchzuführen und die Dichtheitsprüfprotokolle zu erstellen. Bei der Bauabnahme sind die Dichtheitsprotokolle vorzulegen und im Auftrag des Abnahmeprüfers bei einigen Kanalisationsabschnitten noch zusätzliche als erforderlich erachtete Kontrollprüfungen durchzuführen (Dichtheitsprüfungen, TV-Kanalkamera, Kanalspiegel, usw.).
13. Gemäß Artikel Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, ist der Inhaber der Ableitung verpflichtet Unterbrechungen des regulären Betriebs der Anlagen infolge unvorhergesehener Schäden, wegen außerordentlicher Instandhaltung oder aus anderen Gründen dem Amt für Gewässerschutz und dem Betreiber der Kanalisation unverzüglich zu melden. Gemäß Absatz 4 des Art. 41 des oben genannten Landesgesetzes muss bei Überschreitung der Emissionsgrenzwerte für toxische Stoffe laut Anhang H die Ableitung sofort stillgelegt werden.

Quale punto di ispezione è fissata la vasca di accumulo. A tale punto di ispezione devono essere eseguite una volta al mese da un tecnico qualificato le analisi dei seguenti parametri:

As, Cd, Cr tot, Cu, Fe, Mn, Hg, Ni, Zn, Se, fluoruri, fenoli, idrocarburi totali.

Ai sensi del comma 6 dell'art. 41 della legge provinciale 18.06.2002, n. 8 i risultati devono essere conservati per un periodo di almeno 3 anni e trasmessi all'Ufficio tutela acque.

10. Sulle aree scoperte che non sono allacciate alla vasca di accumulo ed alla fognatura nera, non possono essere effettuate attività inquinanti per l'acqua.
11. Deve essere garantita un'adeguata manutenzione degli impianti, assicurando un efficiente controllo ed effettuando tempestivamente le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria necessarie.
12. Sull'intero tratto della canalizzazione per la raccolta delle acque meteoriche sistematicamente inquinate sia per le tubazioni che per i pozzetti, vanno effettuate prove di tenuta secondo la norma Europea EN 1610 e compilati i rispettivi verbali di protocollo. All'atto del collaudo vanno presentati i verbali di tenuta e su ordine del collaudatore, sono da effettuarsi per alcuni tratti della canalizzazione ulteriori prove di controllo (prove di tenuta, con telecamera, con specchi, ecc.) ritenute necessarie.
13. Ai sensi dell'art. 41 della legge provinciale del 18.06.2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare dello scarico, di dare immediata notizia all'Ufficio tutela acque e al gestore della rete fognaria, delle interruzioni del regolare esercizio degli impianti dovute a guasti accidentali, a manutenzione straordinaria o ad altro inconveniente. Ai sensi del comma 4 dell'art. 41 della legge provinciale sopra citata in caso di superamento dei valori limite di emissione di sostanze di natura tossica di cui all'allegato H, lo scarico deve essere immediatamente disattivato.

Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung laut dem obgenannten Absatz muss dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden, welche Maßnahmen ergriffen wurden bzw. in Angriff genommen werden mit Angabe für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen erforderlichen Zeit und Angabe des Zeitpunktes der Wiederaufnahme der Ableitung.

14. Im Sinne des Art. 23, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2, muss der Projektträger nach Fertigstellung des Bauvorhabens und mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme bei der Umweltagentur das Ansuchen um Bauabnahme einreichen.
15. Innerhalb von 90 Tagen ab Inbetriebnahme sind die Ergebnisse von mindestens drei Analysen der Ableitung vorzulegen: As, Cd, Cr tot, Cu, Fe, Mn, Hg, Ni, Zn, Se, Fluoride, Phenole, Kohlenwasserstoffe.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

nach Anhören des Berichterstatters in Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form,

1. das Projekt für die Errichtung eines Verwertungs- und Entsorgungszentrums für gefährliche und nicht gefährliche Abfälle in Sinich in der Gemeinde Meran zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 02/2010 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
DR. HERMANN BERGER

Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopraccitata deve essere data comunicazione all'Ufficio tutela acque degli interventi urgenti attuati o del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi e per il ripristino dello scarico.

14. Ai sensi dell'art. 23, comma 1 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 una volta terminata l'opera ed almeno 15 giorni prima della messa in esercizio, il committente deve presentare all'Agenzia per l'ambiente, la richiesta di collaudo.
15. Entro 90 giorni dalla messa in esercizio, sono da inoltrare i risultati di almeno tre analisi dello scarico. As, Cd, Cr tot, Cu, Fe, Mn, Hg, Ni, Zn, Se, fluoruri, fenoli, idrocarburi totali.

Ciò premesso e sentito il relatore

LA GIUNTA PROVINCIALE

a voti unanimi legalmente espressi

delibera

1. di approvare il progetto per la realizzazione di un centro di recupero e smaltimento di rifiuti pericolosi e non pericolosi in Sinigo nel comune di Merano, alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 02/2010;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. HERMANN BERGER